

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.05.2009

Aktualizacja: 19.09.2008

## 1 Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **Dane produktu**
- **Nazwa handlowa:** Cool Spray
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Środek pomocniczy do wyrobu protez zębowych
- **Producent/Dostawca:**  
S&S Scheftner GmbH  
Gonsenheimer Str. 56 a  
D-55126 Mainz
- **Komórka udzielająca informacji:** Mr. Jossek
- **Informacja awaryjna:** ++49 (0) 6131 947140, Mo-Fr: 8 am - 5 pm

## 2 Identyfikacja zagrożeń

- **Oznaczenie zagrożeń:**



F+ Produkt skrajnie łatwopalny

- **Szczegółne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**  
Produkt podlega obowiązkowi oznakowania na podstawie metody obliczania "Ogólnej wytycznej klasyfikowania preparatów w UE" w jej ostatnio ważnej wersji.  
R 12 Produkt skrajnie łatwopalny.  
Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 °C. Nie przekłuwać i nie palić - nawet po zużyciu.  
Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów. Trzymać z dala od źródeł zapłonu - Palenie wzbronione.  
Trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **System klasyfikacji:**  
Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.
- **Elementy etykiety GHS**



Niebezpieczeństwo

2.3/1 - Skrajnie łatwopalny aerozol.

- **Zapobieganie:**  
Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskrzenia/otwartego ognia/gorących powierzchni. - Palenie wzbronione.  
Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu.  
Pojemnik pod ciśnieniem. Nie przekłuwać ani nie spalać, także po zużyciu.
- **Przechowywanie:**  
Chronić przed światłem słonecznym. Nie poddawać temperaturze przekraczającej 50°C/ 122°F.

## 3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna**
- **Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.

- **Składniki niebezpieczne:**

CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propan	F+; R 12 Niebezpieczeństwo:  2.2/1 Uwaga:  2.5/L	58,0%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butan	F+; R 12 Niebezpieczeństwo:  2.2/1 Uwaga:  2.5/L	39,0%

(ciąg dalszy na stronie 2)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.05.2009


Aktualizacja: 19.09.2008

Nazwa handlowa: Cool Spray


(ciąg dalszy od strony 1)

CAS: 64-17-5  
EINECS: 200-578-6

etanol

 F; R 11

3,0%

Niebezpieczeństwo:  2.6/2**Wskazówki dodatkowe:**

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

**4 Pierwsza pomoc**

- **Po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **Po styczności ze skórą:** Ogólnie produkt nie działa drażniąco na skórę.
- **Po styczności z okiem:** Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą.
- **Po przełknięciu:** Przy trwałych dolegliwościach porozumieć się z lekarzem.

**5 Postępowanie w przypadku pożaru**

- **Przydatne środki gaśnicze:** CO<sub>2</sub>, piasek, proszek gaśniczy. Nie stosować wody.
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** Woda pełnym strumieniem
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

**6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**

- **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:**  
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
- **Środki ochrony środowiska:**  
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **Metoda oczyszczania/ wchłaniania:**  
Zadbać o wystarczające przewietrzenie.  
Nie zmywać wodą ani wodnymi środkami myjącymi.

**7 Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie**

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:** Zbiorniki otwierać i obchodzić się z nimi ostrożnie.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**  
Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.  
Przedsięwziąć środki przeciwko naładowaniom elektrostatycznym.  
Uwaga: Pojemnik jest pod ciśnieniem. Chronić przed promieniami słońca i temperaturami powyżej 500 C.  
Także po użyciu nie otwierać gwałtownie i nie spalać.  
Nie rozpylać w kierunku płomieni lub na żarzące przedmioty.
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**  
Przechowywać w chłodnym miejscu.  
Należy przestrzegać przepisy zarządzeń składowania zbiorników z gazem pod ciśnieniem.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**  
Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.  
Zbiornika nie zamykać gazoszczelnie.  
Składować w dobrze zamkniętych beczkach w chłodnym i suchym miejscu.  
Chronić przed gorącem i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

**8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej**

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.

(ciąg dalszy na stronie 3)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.05.2009

Aktualizacja: 19.09.2008

Nazwa handlowa: Cool Spray

(ciąg dalszy od strony 2)

· <b>Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:</b>	
<b>74-98-6 propan</b>	
NDS	1800 mg/m <sup>3</sup>
<b>106-97-8 butan</b>	
NDS	NDSCh: 3000 mg/m <sup>3</sup> NDS: 1900 mg/m <sup>3</sup>
<b>64-17-5 etanol</b>	
NDS	1900 mg/m <sup>3</sup>

· **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

· **Osobiste wyposażenie ochronne:**

· **Ogólne środki ochrony i higieny:** Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.

· **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne.

· **Ochrona rąk:**

Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu.

Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji.

· **Materiał, z którego wykonane są rękawice**

Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to odporności materiałów, z których wykonano rękawice nie można wcześniej wyliczyć i dlatego też musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem.

· **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

· **Jako ochrona przed spryskaniem nadają się rękawice z następujących materiałów:** Kauczuk butylowy

· **Ochrona oczu:**



Okulary ochronne szczelnie zamknięte

## 9 Właściwości fizyczne i chemiczne

· **Ogólne dane**

<b>Forma:</b>	Gaz sprężony, skroplony
<b>Kolor:</b>	Zgodnie z nazwą produktu
<b>Zapach:</b>	Charakterystyczny

· **Zmiana stanu**

**Punkt topnienia/ Zakres topnienia:** Nie jest określony.

**Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:** Nie nadaje się do zastosowania ze względu na aerozol.

· **Punkt zapłonu:** -97°C

· **Temperatura palenia się:** 365°C

· **Samozapłon:** Produkt nie jest samozapalny.

· **Niebezpieczeństwo wybuchu:** Produkt nie jest grozi wybuchem, ale możliwe jest powstawanie par/mieszanek powietrza groźących wybuchem.

· **Granice niebezpieczeństwa wybuchu:**

<b>Dolna:</b>	1,5 Vol %
<b>Górna:</b>	10,9 Vol %

· **Ciśnienie pary w 20°C:** 5300 hPa

(ciąg dalszy na stronie 4)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.05.2009

Aktualizacja: 19.09.2008

Nazwa handlowa: Cool Spray

(ciąg dalszy od strony 3)

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| · Gęstość w 20°C:                           | 0,57 g/cm <sup>3</sup>  |
| · Rozpuszczalność w/ mieszalność z<br>Woda: | Nie lub mało mieszalny. |

### 10 Stabilność i reaktywność

- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Reakcje niebezpieczne** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

### 11 Informacje toksykologiczne

- **Ostra toksyczność:**
- **Pierwotne działanie drażniące:** Działanie Gatunek Metoda:
- **na skórze:** Brak działania drażniącego.
- **w oku:** Brak działania drażniącego.
- **Uczulanie:** Żadne działanie uczulające nie jest znane.

### 12 Informacje ekologiczne

- **Wskazówki ogólne:**  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody  
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

### 13 Postępowanie z odpadami

- **Produkt:**
- **Zalecenie:**  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

#### · Europejski Katalog Odpadów

16 00 00	Odpady nie ujęte w innych grupach
16 05 00	Gazy w pojemnikach ciśnieniowych i zużyte chemikalia
16 05 04	Gazy w pojemnikach (w tym halony) zawierające substancje niebezpieczne

- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### 14 Informacje o transporcie

- **Transport lądowy ADR/RID i GGVS/GGVE (międzynarodowe/krajowe):**



- **Klasa ADR/RID- GGVS/E:** 2 5F gazy
- **Liczba Kemlera:** -
- **Numer UN:** 1950
- **Grupa opakowań:** -

(ciąg dalszy na stronie 5)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.05.2009

Aktualizacja: 19.09.2008

Nazwa handlowa: Cool Spray

(ciąg dalszy od strony 4)

- **Nalepka:** 2.1
- **Nazwa wyrobu:** 1950 POJEMNIKI AEROZOLOWE

· **Transport morski IMDG/GGVSee:**



- **Klasa IMDG/GGVSee:** 2.1
- **Numer UN:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupa opakowań:** -
- **Numer EMS:** F-D,S-U
- **Zanieczyszczenia morskie:** Nie
- **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS

· **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**



- **Klasa ICAO/IATA:** 2.1
- **Numer UN/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupa opakowań:** -
- **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS, flammable

- **UN "Model Regulation":** UN1950, POJEMNIKI AEROZOLOWE, 2.1

## 15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **Oznaczenia według wytycznych EWG:**  
Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych.
- **Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:**



F+ Produkt skrajnie łatwopalny

- **Zestawy R:**  
12 Produkt skrajnie łatwopalny.
- **Zestawy S:**  
9 Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.  
16 Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.  
51 Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.  
60 Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.
- **Szczególne oznaczenia określonych preparatów:**  
Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 °C. Nie przekłuwać i nie palić - nawet po zużyciu.  
Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów. Trzymać z dala od źródeł zapłonu - Palenie wzbronione.  
Trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PL

(ciąg dalszy na stronie 6)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 22.05.2009

Aktualizacja: 19.09.2008

Nazwa handlowa: Cool Spray

(ciąg dalszy od strony 5)

## 16 Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

### · **Odnosne zwroty R**

11 Produkt wysoce łatwopalny.

12 Produkt skrajnie łatwopalny.

### · **Skróty i akronimy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Reglement internationale concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals